

32003L0057

L 151/38

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

19.6.2003

## SMĚRNICE KOMISE 2003/57/ES

ze dne 17. června 2003,

kterou se mění směrnice 2002/32/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 7. května 2002 o nežádoucích látkách v krmivech

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici 2002/32/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 7. května 2002 o nežádoucích látkách v krmivech<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) směrnice Rady 1999/29/ES o nežádoucích látkách a produktech ve výživě zvířat<sup>(2)</sup>, naposledy pozměněná směrnicí 2001/102/ES<sup>(3)</sup>, stanoví maximální obsahy dioxinů v některých krmných surovinách a krmných směsích;
- (2) směrnice 2002/32/ES zrušuje a nahrazuje směrnicí 1999/29/ES s účinkem ode dne 1. srpna 2003;
- (3) pro ochranu zdraví veřejnosti a zdraví zvířat je velmi důležité, že maximální obsahy dioxinů stanovené směrnicí 1999/29/ES zůstávají v platnosti po dni 1. srpna 2003. Směrnice 2002/32/ES by proto měla být pozměněna tak, aby obsahovala maximální obsahy dioxinů stanovené směrnicí 1999/29/ES;
- (4) aby nedošlo k nepochopení, je vhodné upřesnit, že minerální látky se vztahují ke krmným surovinám ve smyslu přílohy směrnice Rady 96/25/ES ze dne 29. dubna 1996 o oběhu krmných surovin<sup>(4)</sup> naposledy pozměněného směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/46/ES<sup>(5)</sup>;
- (5) v zájmu jasnosti by měla být pravidla upravující dioxiny shromážděna do jednoho textu. V důsledku toho je třeba pozměnit směrnici 2002/32/ES tak, že se k ní vloží jako příloha ustanovení nařízení Komise (ES) č. 2439/1999 ze dne 17. listopadu 1999 o podmínkách pro povolení doplňkových látek náležejících do skupiny „pojiva, protispěčkové látky a koagulanty“ v krmivech<sup>(6)</sup>, ve znění nařízení (ES) č. 739/2000<sup>(7)</sup>, které stanoví prozatímní maximální obsah pro kaolinové hlinky a další doplňkové látky povolené pro použití jako pojiva, protispěčkové látky a koagulanty. Protože o sledování na přítomnost dioxinů u dihydrátu síranu vápenatého, vermikulitu, natrolit-phonolitu, syntetických

hlinitovápenných sloučenin a klinoptilolitu sedimentárního původu nebyly poskytnuty žádné nebo byly poskytnuty nedostatečné údaje, které by prokazovaly, že nedošlo ke kontaminaci dioxiny nebo ke kontaminaci pod hranicí detekce, je proto vhodné za účelem ochrany zdraví zvířat a lidí stanovit pro tyto doplňkové látky maximální obsah dioxinů k již stanoveným maximálním hodnotám obsahu dioxinů v kaolinové hlince. V důsledku toho může být zrušeno nařízení (ES) 2439/1999;

- (6) opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

## Článek 1

Příloha I směrnice 2002/32/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

## Článek 2

1. S výjimkou ustanovení týkajících se bodů c) a j) seznamu produktů v tabulce připojené k této směrnici uvedou členské státy nejpozději do 31. července 2003 v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí. Neprodleně o nich uvědomí Komisi. Budou tato ustanovení používat ode dne 1. srpna 2003.

S ohledem na ustanovení týkající se bodů c) a j) seznamu produktů v tabulce připojené k této směrnici uvedou členské státy nejpozději do 29. února 2004 v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí. Neprodleně o nich uvědomí Komisi. Budou tato ustanovení používat ode dne 1. března 2004.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 140, 30.5.2002, s. 10.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 115, 4.5.1999, s. 32.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 6, 10.1.2002, s. 45.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 35.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 234, 1.9.2001, s. 55.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 297, 18.11.1999, s. 8.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 87, 8.4.2000, s. 14.

## Článek 3

Nařízení Komise (ES) č. 2439/1999 ze dne 17. listopadu 1999 o podmínkách pro povolení doplňkových látek patřících do skupiny „pojiva, protispěkové látky a koagulanty“ v krmivech se zrušuje s účinkem ode dne 1. března 2004.

## Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 17. června 2003.

*Za Komisi*

David BYRNE

*člen Komise*

## PŘÍLOHA

Příloha I směrnice 2002/32/ES se mění takto:

a) v tabulce se bod 27 nahrazuje tímto:

Nežádoucí látky	Produkty určené pro výživu zvířat	Maximální obsah v krmivu s obsahem vlhkosti 12 %
(1)	(2)	(3)
„27. Dioxin (souhrn polychlorovaných dibenzoparadioxinů (PCDD) a polychlorovaných dibenzofuranů (PCDF), vyjádřený v toxických ekvivalentech Světové zdravotnické organizace (WHO) za použití faktorů toxické ekvivalence (WHO-TEF, 1997))	a) všechny krmné suroviny rostlinného původu včetně rostlinných olejů a vedlejších produktů	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	b) minerální látky ve smyslu přílohy směrnice Rady 96/25/ES ze dne 29. srpna 1996 o oběhu a použití krmných surovin	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	c) kaolinová hlínka, dihydrát síranu vápenatého, vermikulit, natrolit-phonolit, syntetické hlinitovápenné sloučeniny a klinoptilolit sedimentárního původu patřící do skupiny „pojiva, protispěškové látky a koagulanty“ povolené podle směrnice Rady 70/524/EHS	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	d) živočišný tuk včetně mléčného a vaječného tuku	2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	e) ostatní produkty suchozemských zvířat včetně mléka a mléčných výrobků a vajec a vaječných výrobků	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	f) rybí olej	6 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	g) ryby, ostatní vodní živočichové, jejich produkty a vedlejší produkty s výjimkou rybího oleje a hydrolyzátů rybího proteinu obsahujících více než 20 % tuku <sup>(7)</sup>	1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	h) krmné směsi s výjimkou krmiv pro kožešinová zvířata, domácí zvířata a ryby	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	i) krmiva pro ryby krmiva pro zvířata v zájmovém chovu	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
	j) hydrolyzáty rybího proteinu obsahující více než 20 % tuku	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>

b) na konci přílohy I se zruje poznámka 5 a doplňují se tyto poznámky:

- <sup>5</sup> Horní hranice koncentrace; při výpočtu maximálních koncentrací se vychází z předpokladu, že všechny hodnoty různých kongenerů pod hranicí detekce se rovnají hranici detekce.
- <sup>6</sup> Tyto maximální obsahy budou poprvé přezkoumány nejpozději do 31. prosince 2004 s ohledem na nové údaje o přítomnosti dioxinů a polychlorovaných bifenylových typů dioxinů, zejména za účelem začlenění polychlorovaných bifenylových typů dioxinů mezi látky, u nichž je třeba stanovit obsah, a opětovně budou přezkoumány nejpozději do 31. prosince 2006 s cílem významně snížit maximální obsahy.
- <sup>7</sup> Na čerstvé ryby přímo dodané a použité bez mezizpracování k výrobě krmiv pro koi ryby stanoví se maximální obsah nevztahující a maximální obsah 4,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ na kg produktu je použitelný pro čerstvé ryby k přímému krmení zvířat v zájmovém chovu, zvířat v zoologických zahradách a cirkusech. Produkty a zpracované živočišné bílkoviny pocházející z těchto zvířat (koi ryby, zvířata v zájmovém chovu, zvířata v zoologických zahradách a cirkusech) nemohou vstoupit do potravního řetězce a je zakázáno zkrmovat je hospodářským zvířatům, drůbežím, vykrmovaným nebo chovaným pro produkci potravin.“
-